



Industrial de Valvulas, S.A de C.V.
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol
 Tepozotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number V07C36022
 (Fecha) Date 10/12/2007

QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:
 (CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES)

- API 598 - VALVE INSPECTION AND TESTING
- API 599 - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING
- ANSI B16-10 - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES
- ANSI B16-34 - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS
- MSS-SP61 - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES
- API 6D - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL ANF CHECK
- API 600 - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS
- ANSI B16-11 - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED
- API 602 - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS

Part No. AC031A08MAA

(Código) 3" Fig. 5202 F UT WCB, API TRIM No.8 79000000

Description CAST STEEL GATE VALVE
 (VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO)
 MANUFACTURED TO MEET NACE MR-01-75-2003 REQUIREMENTS *ITS AND LOW FUGITIVE EMISSIONS CONTROL.
 (VALVULA SERVICIO NACE MR-01-75 *Y CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS 50 PPM'S)

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)
HYDROSTATIC (PSD) (HIDROSTATICA)	450	450	N A N A
PNEUMATIC (PSD) (NEUMATICA)			80 80

MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

CHEMICAL COMPOSITION (%)	COMPOSICIÓN QUIMICA (%)					TENS (KPSI CVN@)	YIELD (KPSI 1ST)	ELG (%) 2ND	RED (%) 3RD	BHN AVG						
BONNET (PARTE) WH17820	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	70.90	50.46	31	61	161
BONETE	0.198	0.960	0.030	0.015	0.458	0.022	0.056	0.043	0.015	0.003		Cooled in air; Cooled in air. (Enfri)				
BODY CUERPO WH17675	0.217	0.931	0.023	0.031	0.488	0.089	0.363	0.046	0.005	0.002		81.05	46.40	34	52	159
WEDGE DISCO WH81482	0.105	0.562	0.027	0.017	0.446	0.080	13.450	0.040	0.020	0.020		99.91	68.30	23	41	284
	Normalizado a (Normalized to) 970 °C											Enfriado en aire; (Enfriado en aire. (C))				

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	TENS (KPSI CVN@)	YIELD (KPSI 1ST)	ELG (%) 2ND	RED (%) 3RD	BHN AVG
BONNET (PARTE)	WH17820	ASTM A-216/WCB	0.198	0.960	0.030	0.015	0.458	0.022	0.056	0.043	0.015	0.003		70.90	50.46	31	61	161
BONETE			Normalizado to (Normalizado a) 930 °C											Cooled in air; Cooled in air. (Enfri)				
BODY CUERPO	WH17675	ASTM A-216/WCB	0.217	0.931	0.023	0.031	0.488	0.089	0.363	0.046	0.005	0.002		81.05	46.40	34	52	159
WEDGE DISCO	WH81482	ASTM A-217/CA15	0.105	0.562	0.027	0.017	0.446	0.080	13.450	0.040	0.020	0.020		99.91	68.30	23	41	284
			Normalizado a (Normalized to) 970 °C											Enfriado en aire; (Enfriado en aire. (C))				

FAC10-21 REV 2*

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY: 
 SANDRA RUIZ

QUALITY ASSURANCE